

# St Mary's, Cleator & St Joseph's, Frizington

5th June 2011 : THE ASCENSION OF THE LORD

## MASSES - St Mary's, Cleator

Sat (4th) 07.00pm: John Fleming (Priory Drive)  
Sun (5th) 10.30am: Stan & Patsy Stilling  
05.30pm: Peter Adair

Mon (6th) 09.10am: Evelyn & John Chambers  
Tue (7th) 09.10am: Requiem of John Mills  
Wed (8th) 09.10am: Freda & Tom Clucas  
Thur (9th) 07.00pm: Elizabeth Mulholland  
Fri (10th) 09.10am: Dawn Mellon

07.00pm: Stephen Graves  
Sun (12th) 10.30am: Mary Halligan  
01.00pm: The People of the Parish  
05.30pm: Tom & Marion Johnstone



## CONFESSIONS

St Mary's:  
Sat 6.00-7.00pm  
St Joseph's:  
Sat 10.30am

## YOUR PRAYERS ARE ASKED FOR :

Margaret Renshaw, Rita Byrne, Lucy Ryan, Rita Kennedy, Veronica Kitson, Paddy Richardson, Terry Russell, Fr John Hawkins, Deacons Keith Armstrong & Paul Conneely & for all those in the parish who are sick.

For all those who have died recently, especially, **John Mills & Teresa Fletcher**, for those in our **Book of**

## SACRED HEART DEVOTIONS

In June the litany of the Sacred Heart will be recited every weekday after Morning Mass in St Mary's.

## BAPTISM

We welcome into the church **Lailah Rose Bellard** who was baptised at St Mary's last Sunday.

## MASSES - St Joseph's, Frizington

Sun (5th) 09.15am: The People of the Parish

On Monday, Tuesday & Wednesday  
there will be a Holy Communion Service at 10am

Thur (9th) 10.00am: William Nicholson  
Fri (10th) 10.00am: Gregory Milburn  
Sat (11th) 10.00am: Catherine Kervin & Kervin Family

Sun (12th) 09.15am: Mary Eldon

## BISHOP'S VISITATION

We welcome the Bishop to the parish this weekend on his visitation.

## WORLD COMMUNICATIONS DAY

World Communications Day is this Sunday, **5th June**. Please remember in your prayers the work of the communication professionals. A **retiring collection** will be taken after all Masses this weekend for the Catholic Media.

## NEW MISSAL GROUP

Open to all parishioners to look in greater depth at the new translation of the Mass, beginning on **Thursday 9th June**, 7.30pm in St Mary's Priory.

## FIRST HOLY COMMUNIONS AT ST MARY'S

On Sunday, **12th June at 1.00pm** the children from St Mary's will make their First Holy Communion. The children will be assembling in the parish room at **12.45pm**.

## BAPTISMS

There will be no baptism programme during the month of June. The course will resume on **Thursday 7th July** at 6pm in St Mary's priory

## Joe Connor - Our Deacon in Training

Joe Connor has been asked as part of his preparation for diaconate to spend some time working at St Mary's, Egremont. We shall miss him but wish him well as he begins this part of his training.

### **FIRST HOLY COMMUNION AT ST JOSEPH'S**

There will be a meeting for the **parents only**, of the First Communion children who attend St Joseph's church on **Sunday 5th June** after the **9.15am** Mass in St Joseph's priory. It is important that you attend this meeting as we will be discussing the practicalities of the day.

There will be a **brief practice** for the First Communion children who attend St Joseph's church after the 9.15am Mass on **Sunday 12th June** in St Joseph's Church, Frizington.

On **Sunday 19th June** we will celebrate the First Holy Communion of our children at St Joseph's with **Mass at 10am**. This will be the **only Mass** at St Joseph's on that day (i.e. **no 9.15am Mass**).

### **CARITAS FUND RAISING MORNING**

Cakes will be on sale at the back of church after the 10.30am Mass on **Sunday 12th June**. All proceeds will go to the Caritas funds. Donations of cakes very welcome. Donations of cakes can be left in the sacristy on Saturday evening after the 7pm Mass or Sunday morning.

### **CLEATOR PILGRIMAGE MEETING**

On **Wednesday 15th June** at 6pm in St Mary's Priory, for those who have been involved in previous years plus anyone else who would like to assist with the organisation. All help will be greatly appreciated. If you can't attend the meeting but are able to help please let one of the priests know or phone the priory - Tel. 810324

### **ST MARY'S CHURCH GROUNDS & GROTTO**

Our voluntary groundsmen desperately need help with the following jobs:-

- Grass cutting
- Hedge trimming
- Cutting grass around the headstones etc
- Path edging
- Clearing weeds around the church and buildings etc

If you are able to help with any of the above jobs please speak to one of the priests.

### **C.O.S.C.**

Concert, 'Music from the shows' on **Wednesday 15th June** at 10.30am in Cleator Moor Civic Hall. All welcome. Admission Free. Proceeds for C.O.S.C. funds.

### **ALTAR SERVERS' RETREAT - (12-17 years)**

The retreat will take place on **26th - 28th October 2011** at Castlerigg Manor. Limited places are available. For more details see the poster at the back of church.

### **PRIEST IN PERU**

A presentation by Fr Ed Gornall on **Thursday 9th June** at 7pm in St Mary's parish hall, Kells. For more details see the poster at the back of church.

### **FUTURE EVENTS**

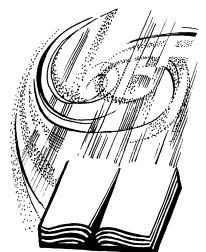
- Pilgrimage Meeting - Wed 15th June, 6pm
- Cleator Pilgrimage - 11th Sept

## **THE NEW TRANSLATION**

Below are short articles from the Bishops' Conference, explaining the change of translation used for Mass. For more information see the official website: [www.missal.org.uk](http://www.missal.org.uk)

### **The New Translation – The Gloria and the Creed**

We will also notice some changes in the Gloria and the Creed. In fact, there is not a great deal of change in the new words that we will pray so we will have to be careful that we don't slip into the old texts! The first lines of the Gloria itself echo the angels' message to the shepherds, announcing the birth of Christ (Luke 2:14). Because of these changes, new music is being written so that we will be able to sing the new translation, too. When it comes to the Creed we will notice the first change immediately - 'I believe', not, 'We believe'. We have become used to praying the Creed all together as a parish. The trouble is, when we say 'we believe' it could suggest that between us all we believe everything being said. It is not clear that we all believe everything that is being said. To say 'I believe' makes it quite clear that each one of us believes everything we are saying.



### **The New Translation – The Mystery of Faith**

For Catholics, a 'mystery' is not a puzzle that cannot be solved. It is a truth that is so deep that we know we'll never be able to get to the bottom of it; a truth we'll never completely be able understand. One example of this is our belief in the Real Presence of Christ in the Eucharist. We believe that Christ is truly present but we can't wholly explain it. The priest shows us the host and then the chalice. Then he genuflects and says 'The mystery of faith'. We continue with one of three responses. These are all different from the ones we have been used to and they come directly from the New Testament. So when the priest says 'The mystery of faith' he is inviting us to welcome this Real Presence of Christ. We then make our response, which we address to God.